

pachten), und zwar . . . kg (oder . . . m) zu . . . Fr. (oder, wenn die Vergebung für einen bestimmten Gesamtpreis stattfindet, für . . . Fr., oder . . . % unter dem Voranschlage u. dgl.).

Die obige Lieferung übernehme ich zur pünktlichen Ausführung gemäß den Lieferungsbedingungen und deren Beilagen und den Bestimmungen des Gesetzes, betreffend die öffentlichen Unternehmungen, und werde sämtliche, nach den Lieferungsbedingungen und gemäß den Bestimmungen des oben erwähnten Gesetzes von mir zu tragenden Kosten bestreiten.

(Bericht des Kais. Generalkonsulats in Sofia.)

Die Bergbauindustrie in Japan.

Eine von der Bergbauabteilung des japanischen Ministeriums für Ackerbau und Handel herausgegebene Veröffentlichung über die japanische Bergbauindustrie ist unter dem Titel „General information relating to the Mining Industry in Japan except Formosa“ erschienen.

Mit Ausnahme einiger Tabellen und des Anhangs ist der Hauptteil der Druckschrift, eine Liste der wichtigeren Minen, von Seite 19 bis 330 nur japanisch geschrieben. Gerade dieser Teil gewährt aber eine nähere Einsicht in den Stand des japanischen Bergbaues und enthält bisher nicht

veröffentlichte Details, namentlich bezüglich der technischen Ausrüstung der einzelnen Minen, die Interessenten in Deutschland erwünscht sein werden. Es ist deswegen eine Uebersetzung dieses Teiles angefertigt und der Druckanlage beigelegt worden.

Die Uebersetzung ist zum Teil englisch, da sich die unter Zurateziehung japanischer Techniker bewirkte Uebersetzung der technischen Ausdrücke in dem Abschnitt über die wichtigeren Mineneinrichtung nur in dieser Sprache ermöglichen ließ.

In der Uebersetzung finden sich die Adressen der Mineneigentümer angegeben. Es ist jedoch nicht zu raten, mit diesen direkt zu korrespondieren, schon deshalb nicht, weil die wenigsten von ihnen eine andere Sprache als japanisch verstehen. Vielmehr ist es zu empfehlen, sich der Vermittlung deutscher Firmen in Yokohama oder Kobe zu bedienen, auch wenn einzelne wirklich bedeutende Bergwerkseigentümer, wie Furukawa, Sumitomo, Mitsubishi, zu einem direkten Geschäftsverkehr geneigt sein mögen. Mindestens wird es in jedem Falle der vorherigen Einholung einer zuverlässigen Auskunft bedürfen.

Das Druckheft nebst der dazu angefertigten Uebersetzung liegt während der nächsten Wochen im Reichsamte des Innern, Berlin, Wilhelmstraße 74, im Zimmer 174 für Interessenten zur Einsicht aus. Nach Ablauf dieser Frist kann

Das D. R. P. Nr. 150952

Eiserzeugungsvorrichtung

ist zu verkaufen oder im Lizenzwege an inländische Fabrikanten zu vergeben. Offerten werden weitergegeben durch

Otto Siedentopf,

Berlin SW. 68, Friedrichstr. 208.

Das D. R. P. 144455

„Verfahren und Maschine zur Herstellung von Wellpapier, Wellpappe u. dergl. von grosser Widerstandsfähigkeit“

ist zu verkaufen oder im Lizenzwege an inländische Fabrikanten zu vergeben.

Offerten werden weitergegeben durch

Otto Siedentopf,

Berlin SW. 68, Friedrichstr. 208.

Böhler-Stahl

anerkannterstklassiges Fabrikat von stets gleichmässiger Güte für Werkzeuge und alle sonstigen Verwendungszwecke mit hoher Beanspruchung

liefert

Gebr. Böhler & Co.

Aktiengesellschaft

Frankfurt a. M.
Niddastr. 76.

Berlin NW.
Quitowstr. 24.

Düsseldorf
Carlstr. 84.

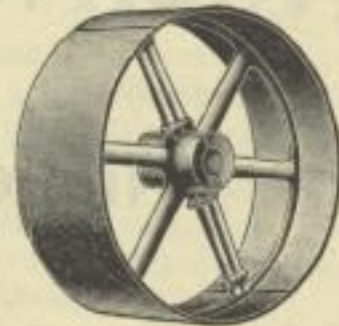
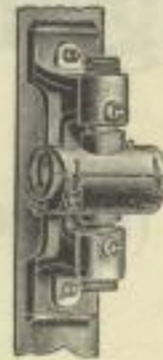
Abzieh-Wappen

Schriften, Verzierungen für Waggons.

Abziehbilderfabrik Carl Schimpf,

Lieferant in- und ausländischer Behörden . **NÜRNBERG.**

Man verlange Preisliste „42“.



Transmissionen

moderner, bewährter Konstruktion

Rheiner Maschinenfabrik, Windhoff & Co., G. m. b. H., Rheine i. W.